

Anna Kapuścińska

Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy

Tekstowa relacja na żywo w Internecie a wartościowanie na przykładzie relacji sportowych

Streszczenie. Tematyka artykułu koncentruje się wokół zagadnienia wartościowania w tekstowej relacji internetowej na żywo. Materiał do analizy stanowią dwie relacje z meczu Polska-Niemcy, który odbył się podczas Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej, 16 czerwca 2016 roku. Jedna z nich pochodzi z polskiego portalu www.eurosport.onet.pl, zaś druga z niemieckiego portalu www.eurosport.de. Porównanie tych przekazów, które przedstawiają to samo wydarzenie z dwóch, jakże różnych perspektyw, ma na celu określenie oraz charakterystykę językowych środków wartościowania stosowanych w tej formie komunikacji.

Tekstowa relacja na żywo to stosunkowo nowy gatunek tekstu, wyraźnie nawiązujący do tradycji relacji telewizyjnej, lecz jednocześnie – co najmniej z dwóch powodów – stanowiący swoisty paradoks. Po pierwsze jest ona, w odróżnieniu od relacji telewizyjnej¹ przykładem medialnej piśmienności przy zachowaniu oralności koncepcjonalnej (por. Koch / Oesterreicher 2011, s. 3). Po drugie zaś w relacji tekstowej sytuacja komunikacyjna zostaje pozbawiona elementu, który można uznać za konstytutywny w przypadku tradycyjnej relacji sportowej. Jest nim przekaz audiowizualny transmitowany na żywo, umożliwiający śledzenie wydarzeń na boisku za pośrednictwem na ogół kilku kamer. Dotąd właśnie ten przekaz wyraźnie dominował nad płaszczyzną werbalną, w formie tekstu mówionego, wypowiedzianego przez komentatorów sportowych. Relacja tekstowa w Internecie pełni natomiast rolę substytutu dla relacji wideo. Zamiast obrazu na żywo z boiska, odbiorca ma możliwość śledzić – również na żywo (pomijając nieznaczące opóźnienie spowodowane przyczynami technicznymi) – komunikaty w formie tekstu pisanego wyświetlane w sposób ciągły na stronie internetowej,

¹ W literaturze relacja telewizyjna bywa zamiennie określana jako komentarz telewizyjny (por. m. in. Ożdżyński 1978). Zdaniem Grochali za przyczynę tego można uznać tradycję angielskojęzyczną. Angielskie określenie *commentary* jest pod co najmniej dwoma względami tożsame z polskim określeniem *relacja*: odnosi się ono do słownego opisu wydarzenia w radiu lub telewizji, a opis ten jest emitowany w trakcie trwania tego wydarzenia (Grochala 2011, s. 170; por. także Kochmańska 2013, s. 26-27; Loewe 2014, s. 81). W niniejszym artykule za Grochałą stosowane jest określenie *relacja* i to zarówno w odniesieniu do relacji telewizyjnej, jak i internetowej.

które tylko sporadycznie są uzupełniane elementami ikonicznymi w postaci fotografii ilustrujących przebieg gry.

Kwestią otwartą pozostaje, czy można w przypadku relacji internetowej mówić o innej odmianie tego samego gatunku tekstu, jak postuluje Grochala (2011), czy też o nowym gatunku tekstu, który wprawdzie nawiązuje do tradycyjnych relacji sportowych (w tym relacji telewizyjnej), jednak również w zasadniczy sposób się od niej różni. Rozważania o charakterze genologicznym nie są jednak przedmiotem niniejszego artykułu. Specyfika tekstowych relacji na żywo w Internecie jest w nim raczej postrzegana jako impuls do dyskusji nad wpływem zmiany formy przekazu na stosowanie językowych środków wartościowania.

W artykule przyjęta została definicja wartości, podawana przez Puzyninę, w myśl której językowe środki wartościujące to środki służące do wyrażania „tego, co uważamy za dobre” (czyli ‘wartości pozytywnej’) i ‘tego, co uważamy za złe’ (czyli ‘wartości negatywnej’) (Puzynina 2014, s. 10). Nie ulega wątpliwości, iż tak rozumiane wartościowanie w wielu sytuacjach może być w znacznym stopniu subiektywne. Jest ono bowiem uwarunkowane, jak zauważa Puzynina, faktem, iż „różne są nasze gusta, różne poglądy polityczne, filozoficzne” (Puzynina 2014, s. 11). Należałoby dodać, iż, jak w przypadku relacji sportowych, różne są też interesy stron, które mogą wpływać na to, że ta sama sytuacja na boisku przez jedną stronę jest wartościowana jako dobra, przez drugą zaś jako zła.

Jak zauważa Wiśnicki, w „fazie właściwej”² relacji telewizyjnej z meczu można wyróżnić dwa segmenty. Pierwszy z nich to segment sprawozdawczy, oparty jedynie na informowaniu o tym, co dzieje się na boisku, zaś drugi to segment komentująco-oceniający, oparty na podawaniu subiektywnego obrazu wydarzeń (por. Wiśnicki 2006, s. 15). Jak podkreśla się w odniesieniu do tradycyjnych relacji sportowych, ze względu na aspekt rywalizacji, w relacjach na ogół nie brakuje elementów ekspresyjnych, nacechowanych emocjonalnie (por. Faron 2015, s. 90). Co więcej, elementy takie, zaliczane przez Wiśnickiego do segmentu komentująco-oceniającego wręcz dominują w relacjach sportowych. Jak zauważa, nawet w wypowiedziach pozornie sprawozdawczych można dostrzec pewne elementy oceny. Za przykład podaje wypowiedź komentatora: „Ale za łatwa strata”, w której „oprócz informacji o stracie piłki z pewnością zostały wyrażone subiektywne odczucia mówiącego, który uznał, że [...] piłkarze popełnili błąd” (Wiśnicki 2006, s. 26).

Uzasadnione wydaje się zatem pytanie o językowe środki wartościujące w relacji tekstowej. W niniejszym artykule analizie poddano językowe środki wartościujące w dwóch relacjach z meczu piłkarskiego Polska-Niemcy, który odbył się 16 czerwca 2016 roku jako mecz fazy grupowej Mistrzostw Europy 2016. Relacje

² Oprócz „fazy właściwej” Wiśnicki uwzględnia także „wprowadzenie do meczu piłkarskiego” oraz „zakończenie spotkania” (por. Wiśnicki 2006, s. 15). Również Grochala obok „segmentu zasadniczego” wymienia początek i koniec relacji (por. Grochala 2011, s. 173). Cel badawczy niniejszego artykułu warunkuje jednak koncentrację wyłącznie na fazie właściwej / segmencie zasadniczym jako elemencie szczególnie istotnym z punktu widzenia środków wartościujących.

te były emitowane na stronie polsko- i niemieckojęzycznego portalu *Eurosport*: <http://eurosport.onet.pl> oraz <http://www.eurosport.de>. Fakt, iż mecz zakończył się bezbramkowym remisem, powoduje, że trudno o jego obiektywne wartościowanie jako „dobry” lub „zły”, a tym samym elementy wartościujące w obu relacjach można potraktować jako przykłady wartościowania w przeważającej części subiektywnego. Przeprowadzona analiza ma zatem na celu po pierwsze wskazanie przykładów językowych środków wartościowania w analizowanych relacjach, po drugie zaś – porównanie wartościowania tych samych sytuacji podczas meczu w relacjach z dwóch przeciwstawnych perspektyw, co jednocześnie pozwoli wykazać wpływ językowych środków wartościujących na przekaz.

W artykule zrezygnowano z analizy składniowej środków wartościujących³, koncentrując się jedynie na kryterium tematycznym. Pod tym względem można zaobserwować wyraźne zawężenie zakresu wypowiedzi wartościujących względem relacji telewizyjnych. W odniesieniu do tych ostatnich Wiśnicki wyodrębnia elementy dotyczące tego, co dzieje się na boisku, jak i elementy dotyczące np. życia prywatnego piłkarzy czy porównywania gry drużyn, nierzadko o charakterze retrospektywnym, odnoszące się do bliższej lub dalszej przeszłości (Wiśnicki 2006, s. 29). Tymczasem w przykładach relacji tekstowej, które stanowią przedmiot niniejszej analizy, występują wyłącznie elementy wartościujące odnoszące się do sytuacji na boisku, co zapewne jest uwarunkowane brakiem możliwości śledzenia przez odbiorcę wydarzeń w formie wizualnej. Elementy te zostały podzielone dla potrzeb analizy na trzy kategorie tematyczne:

1. ogólne opisy sytuacji na boisku,
2. opisy sytuacji postrzeganych jako szanse lub zagrożenia dla jednej z drużyn,
3. opisy fauli.

Przykłady wypowiedzi z relacji polskojęzycznej (PL) i niemieckojęzycznej (DE) z każdej z tych grup przedstawiono poniżej w porządku chronologicznym. Wypowiedzi z relacji niemieckojęzycznej, zostały poniżej przetłumaczone na język polski. Analiza koncentruje się na (ewentualnych) różnicach w wartościowaniu obu drużyn. Wartościowanie pozytywne oznaczono znakiem „+”, negatywne – znakiem „-”, zarówno pozytywne jak i negatywne w obrębie jednej wypowiedzi – znakiem „+/-”, zaś brak eksplicytnego wartościowania – znakiem „0”.

Wypowiedzi, które zawierają językowe elementy wartościujące grę w ogóle lub grę jednej z drużyn, w całym meczu lub na danym jego etapie, nie są skorelowane czasowo i pojawiają się w różnych momentach relacji.

³ W odniesieniu do relacji telewizyjnej taką analizę przeprowadza Wiśnicki (2006, s. 26-27).

Język	Czas (min.)	Wypowiedź	Wartościowanie	
			polskiej drużyny	niemieckiej drużyny
PL	8	Od bramki grę wznowił Łukasz Fabiański. Polacy na razie ani razu nie zagrozili bramce rywali.	-	0
PL	22	Na razie Biało-Czerwoni dzielnie się trzymają.	+	0
DE	30	W grze po obu stronach brakuje zdecydowania , aby rzeczywiście wywoływać sytuacje bramkowe. Dotąd znów jest to raczej gra taktyczna, aby nie powiedzieć, nudna.	-	-
DE	37	Wydaje się, że ostatni strzał do bramki był całą wieczność temu. Po obu stronach brakuje zapału.	-	-
DE	40	Dawno nie widzieliśmy niemieckiej ofensywy w tak kiepskiej formie. Nie jest to spowodowane tylko rozmieszczeniem Polaków z tyłu boiska.	0	-
DE	49	Już teraz w drugiej połowie meczu dzieje się więcej niż w całym dotychczasowym czasie. Może jest jeszcze szansa na ciekawy mecz.	+	+
DE	54	Gra nabiera tempa , zawodnicy grają lepiej.	+	+
DE	65	W ofensywie nie udaje się odbierać podań , wszystko nie najlepiej wychodzi , niezależnie od tego, czy gra Draxler czy Götze.	0	-
DE	79	Ofensywie Niemców wprawdzie nie brakuje już tak bardzo zaangażowania w akcje , ale chyba jeszcze cały czas precyzji.	0	+/-

W tej grupie wartościowanie w obu relacjach odbywa się po części z perspektywy kibica. Przedmiotem negatywnego wartościowania (w odniesieniu do własnej drużyny lub do obu drużyn) są cechy gry, które mogą czynić mecz mniej interesującym, takie jak bierność, brak zdecydowania, zapału, czy wreszcie brak precyzji. Tylko w jednej wypowiedzi – w relacji polskojęzycznej – pasywny przebieg gry jest wartościowany pozytywnie, gdy komentator traktuje taką sytuację jako przejaw dzielności polskiej drużyny w grze z drużyną niemiecką, którą zdaje się postrzegać jako faworyta.

Drugą grupę wypowiedzi wartościujących stanowią wypowiedzi odnoszące się do wydarzeń, które przez jedną stronę mogą być postrzegane jako szansa, a przez drugą jako zagrożenie. Z tego powodu poniżej uwzględnione są każdorazowo polsko-niemieckie pary wypowiedzi, o ile przynajmniej jedna wypowiedź w danej parze zawiera językowe środki wartościujące.

Język	Czas (min.)	Wypowiedź	Wartościowanie	
			polskiej drużyny	niemieckiej drużyny
PL	4	Boateng przerzucił piłkę do Draxlera. Ten dośrodkował w pole karne. Do główki wyskoczył Goetze, ale posłał futbolówkę nad poprzeczką.	0	0
DE	4	Pojawia się też pierwsza szansa . Draxler dochodzi aż do chorągiewki różnej, kopie piłkę, kładzie ją na lewej stopie i dośrodkowuje. Götze głową! Jeden metr nad bramką.	0	+
PL	9	Nieudany przerzut Kroosa i odzyskaliśmy piłkę na środku boiska.	0	-
DE	9	Teraz Polacy atakują przeciwnika będącego w posiadaniu piłki już na swojej połowie, aby wyrzucić trochę większą presję na drużynę trenera Löwa. Jednak Hummels i Boateng bez problemu opanowują sytuację .	+	+
PL	15	Lewandowski świetnie zabrał piłkę Hummelsowi. Nasz kapitan zbiegł do środka i podał w kierunku Milika. Piłkę przejął jednak Boateng.	+	0
DE	15	Hummels jest jako ostatni atakowany przez Lewandowskiego przy prawej linii bocznej i traci piłkę. Polak przygotowuje się do strzału z sześćdziesięciu metrów, jednak później słabo posyła piłkę w kierunku bramki i bez trudu zatrzymuje ją Boateng.	-	+
PL	16.	Ależ było blisko! Piszczek popęłnił fatalny błąd na skrzydle i dał się ograć Muellerowi. Zawodnik Bayernu Monachium podał do Kroosa. Ten uderzył na wślizgu, ale niecelnie .	-	-
DE	16	Rzut z lewej strony jest do Kroosa, ale Fabiański bez problemu przejmuje podanie w powietrzu.	+	0
PL	20	Zamieszanie przed polem karnym Niemców. Milik nie zdołał jednak opanować piłki i przejęli ją nasi rywale.	-	0
DE	22	Polacy w dwóch pierwszych akcjach na polu karnym. Ale obronie od razu udaje się udaremnić próbę strzału zarówno Lewandowskiego jak i Milika.	0	+
PL	46	JAK TO NIE WPADŁO?! Grosicki dośrodkował w pole karne. Tam był zupełnie niekryty Milik, który nie trafił czysto w piłkę i ta przeleciała obok słupka! Coś niesamowitego!	+/-	0
DE	46	Ogromne szczęście Niemiec! Po 30 sekundach Milik ma wielką szansę na 1:0 , ale po dośrodkowaniu Lewandowskiego nie trafia w piłkę .	+/-	-

PL	47	Ufff.... Prostopadłe podanie do Goetze. Ten znalazł się w polu karnym, ale na nasze szczęście uderzył wprost w Fabiańskiego.	-	0
DE	47	Teraz po drugiej stronie boiska pierwszy strzał do bramki dla Niemiec. Götze uderza z dużą siłą z odległości 10 metrów, piłka odbija się od ręki Fabiańskiego, obrońca wywalcza rzut różny.	0	0
PL	52	Prostopadłe podanie do Milika. Ten jednak był zbyt wolny i dał się dogonić Hummelsowi.	-	0
DE	52	Silny atak na Hummelsa! Piszczek podaje piłkę z prawej strony od zewnątrz do Milika, nie ma spalonego, ponieważ Hummels przy ten sytuacji zasnął . Przy ponownym ataku na bramkę był jednak wystarczająco czujny, by nie dopuścić do niebezpieczeństwa .	0	+/-
PL	58	Świetna akcja Krychowiaka. Nasz zawodnik wymusił rzut wolny. Piłka ustawiona jest dwadzieścia trzy metry przed bramką.	+	0
DE	58	Niebezpieczny rzut wolny , po tym, jak Müller przewrócił przeciwnika 26 metrów przed bramką.	0	-
PL	69	JAK TO SIĘ STAŁO?! Lewandowski prostopadłe do Milika. Ten przepuścił piłkę do Grosickiego. Nasz skrzydłowy dograł do Milika, ale ten nie trafił w piłkę .	-	0
DE	69	Milik marnuje następną wielką szansę! Po płaskim podaniu Grosickiego na tył obrony niekryty niecelnie trafia w piłkę .	-	0
PL	70	Płaskie dogranie w pole karne do Oezila. Ten zdecydował się na strzał bez przyjęcia pod poprzeczkę. Doskonałą paradą popisał się jednak Fabiański.	+	0
DE	70	Özil wymusza na Fabiańskim pierwszy popis! Najpierw Polacy nie cofają się dostatecznie szybko i w centralnym polu tylnym pozostaje dużo wolnego miejsca. Özil wykorzystuje je i od razu uderza z dużą siłą z lewej strony, ale bramkarz jest czujny i kieruje piłkę nad słupek.	+/-	+
PL	85	Na strzał zdecydował się Grosicki, ale posłał piłkę nad bramką. Szkoda tej sytuacji. Można było dośrodkować...	-	0
DE	85	Polacy również nie najlepiej radzą sobie dziś ze standardowymi zagrywkami . Grosicki uderza bezpośrednio, ale piłka przelatuje wyraźnie nad bramką.	-	0

W wypowiedziach zakwalifikowanych do tej grupy można rozróżnić przykłady wartościowania według dwóch różnych kryteriów. Pierwsze z nich dotyczy umiejętności piłkarzy i wiąże się z oceną podejmowanych przez nich akcji, opartą – jak można odnieść wrażenie – na wiedzy komentatora na temat piłki nożnej.

W większości wypowiedzi w obu relacjach zagrywki prawidłowe pod względem taktycznym, które mogą stanowić realną szansę na zdobycie bramki i zagrożenie dla drużyny przeciwnej są wartościowane pozytywnie, zaś błędy, powodujące zagrożenie lub przynajmniej utratę szansy – negatywnie. Dzieje się tak niezależnie od tego, czy wartościowanie dotyczy zawodników własnej drużyny (z punktu widzenia komentatora), czy drużyny przeciwnej. Nie zmienia to faktu, iż w przeanalizowanym materiale nie brakuje przykładów, gdy przy relacjonowaniu tej samej sytuacji na boisku reakcje obu drużyn są wartościowane odmiennie, jak w przypadku wypowiedzi w 15. min. meczu. Wbrew pozorom relacje te nie wykluczają się jednak wzajemnie, a wyraźna różnica w wartościowaniu gry polskiego zawodnika wynika z różnicy w położeniu środka ciężkości.

Drugie kryterium wartościowania widoczne w tej grupie wypowiedzi odnosi się do czynników po części przypadkowych i niezależnych od przeprowadzanych akcji. Wypowiedzi wartościujące w tym aspekcie wykazują szczególnie silne nacechowanie emocjonalne. Wyraża się ono zarówno na płaszczyźnie werbalnej jak i parawerbalnej. Wśród środków werbalnych należy wymienić jednostki leksykalne nacechowane emocjonalnie, takie jak „coś niesamowitego”, „ogromne szczęście”, a także partykuły, np. „ufff”. Natomiast środki parawerbalne to w analizowanych przykładach użycie majuskuły oraz zwielokrotnienie znaków interpunkcyjnych.

Trzecia grupa obejmuje wypowiedzi dotyczące fauli. Również w tym przypadku niniejsza analiza uwzględniła pary wypowiedzi, z których przynajmniej jedna wypowiedź zawiera językowe środki wartościujące odnoszące się do popełnionego faulu.

Język	Czas (min.)	Wypowiedź	Wartościowanie	
			polskiej drużyny	niemieckiej drużyny
PL	2	Khedira faulował Mączyńskiego przy linii bocznej boiska. Piłka dla Polaków.	0	0
DE	2	Khedira już w pierwszym pojedynku meczu używa łokcia i ma szczęście, że nie dostaje za to od razu na początku żółtej kartki.	0	-
PL	3	Żółta kartka dla Khediry za faul na Miliku. Niemiec przerwał kontry naszego zespołu.	0	0
DE	3	A teraz Khedira się doigrał. Milik przejmuje piłkę i od razu przechodzi do pierwszej kontry, ale Niemiec wbiega mu od tyłu pod nogi. Wszystko to dzieje się w środkowym kole boiska.	0	-
PL	19	Hummels faulował Lewandowskiego na środku boiska. Będzie rzut wolny dla Biało-Czerwonych.	0	0
DE	19	Wyraźnie widać, że Hummelsowi brakuje doświadczenia w grze. Po zwykłej stracie piłki fauluje Lewandowskiego, podstawiając mu nogę. Nie ponosi jednak żadnych konsekwencji.	0	-

PL	34	Żółta kartka dla Özila za faul na Krychowiaku. Znow nieprzepisowo powstrzymana kontra Polaków.	0	0
DE	34	Götze wbiega w solidną polską defensywę i traci piłkę. Krychowiak przejmuje ją i rozpoczyna kontrolę, ale Özil zaraz potem wyciąga rękę. Najwyraźniej to już jest za dużo dla Kuipersa, który pokazuje za to żółtą kartkę.	0	-
PL	45	Żółta kartka dla Mączyńskiego za faul na środku boiska.	0	0
DE	45	Krótko przed przerwą pierwsza żółta kartka dla Polski , Mączyński zbyt późno dobiegł do Özila.	+	0
PL	56	Żółta kartka dla Grosickiego za faul na środku boiska	0	0
DE	56	Draxler miał teraz szczęście . Po polskim rzucie różnym przejmuje piłkę od Milika i rozpoczyna kontrolę, ale potem zbyt długo przetrzymuje piłkę. Grosicki w polu środkowym pociąga go lekko za koszulkę , co Kuipers odgwiszduje jako faul i pokazuje żółtą kartkę.	+	-
PL	67	Żółta kartka dla Boatenga za kolejny faul na Miliku.	0	0
DE	67	Kolejna drobiazgową decyzją Kuipersa dotycząca fauli taktycznych. Tym razem trafiło na Boatenga. Właściwie trudno było zauważyć za co.	0	+

W przypadku wypowiedzi dotyczących fauli, wypowiedzi w polskojęzycznej relacji nie wykazują elementów, które można jednoznacznie uznać za językowe środki wartościujące. W znacznie większym stopniu wartościujący charakter mają natomiast wypowiedzi w relacji niemieckojęzycznej. Na podstawie przeanalizowanych przykładów można ponadto zauważyć, iż niemieckojęzyczny komentator na ogół jest bardziej krytyczny wobec zawodników własnej (niemieckiej) reprezentacji, którzy dopuszczają się fauli. W odniesieniu do drużyny przeciwnej faule nie są tak jednoznacznie wartościowane negatywnie. Znacznie częściej można zaobserwować tendencję do ich umniejszania (i uzasadniania nadmierną drobiazgowością sędziego).

Przeprowadzona analiza obu relacji wyraźnie pokazuje, iż językowe elementy wartościujące występują i odgrywają istotną rolę w relacjach tekstowych na żywo w Internecie. Są one tym istotniejsze, iż odbiorca nie ma możliwości śledzenia wydarzeń z boiska w formie relacji audiowizualnej. W swoim odbiorze, także wartościowaniu, poszczególnych sytuacji na boisku jest zatem w tym większym stopniu zdany na komentatora, którego wypowiedzi nie są tylko dodatkiem do transmisji, ale jej substytutem. Pozwalają one nie tylko „obserwować” przebieg meczu, ale też podpowiadają ocenę poszczególnych jego momentów. Jak się okazuje, ocenę w szczególnie wysokim stopniu subiektywną i uwarunkowaną tym, z którą drużyną identyfikuje się komentator. W odróżnieniu od relacji telewizyjnej, odbiorca ma bardzo ograniczoną możliwość samodzielnej oceny wydarzeń z boiska, a tym samym jest jeszcze bardziej zdany na wartościowanie przekazywane w relacji tekstowej.

Bibliografia

- Faron D. (2015), *Nowe tendencje w komentarzu sportowym*, [w:] *Security, Economy & Law* 4, s. 86-95.
- Grochala B. (2011), *Ten sam gatunek w dwóch odmianach – o telewizyjnej i internetowej relacji sportowej na żywo*, [w:] *Gatunki mowy i ich ewolucja*, t. 4: *Gatunek a komunikacja społeczna*, red. D. Ostaszewska, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, s. 169-180.
- Loewe I. (2014), *Sport w mediasferze z perspektywy lingwisty*, [w:] *Postscriptum Polonistyczne* 14, s. 71-91.
- Koch P., Oesterreicher W. (2011), *Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch*, De Gruyter, Berlin–New York.
- Kochmańska W. (2013), *Radiowa relacja z meczu siatkarskiego — przekaz treści czy emocji? Na podstawie transmisji w wybranych rzeszowskich rozgłośniach radiowych*, [w:] *Współczesne media. Język mediów*, red. I. Hofman, D. Kępa-Figura, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin, s. 25-32.
- Ożdżyński J. (1978): *Relacja radiowa a komentarz telewizyjny w ujęciu składniowo-informacyjnym (na materiale sportowym)*, [w:] *Język w mediach. Antologia*, red. M. Kita, I. Loewe, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, s. 163-177.
- Puzynina J. (2014): *Kłopoty z nazwami wartości (i wartościami)*, [w:] *Etnolingwistyka* 26, s. 7-20.
- Wiśnicki M. (2006): *Struktura językowa telewizyjnego komentarza sportowego – próba charakterystyki*, [w:] *Studia Medioznawcze* 4, s. 13-32.

Źródła

- <http://eurosport.onet.pl/pilka-nozna/euro-2016/euro-2016-mecz-polska-niemcy-relacja-na-zywo/nc3jts> (dostęp: 15.02.2017).
- http://www.eurosport.de/fussball/euro-2016/2016/live-deutschland-polen_mtc835158/live.shtml (dostęp: 15.02.2017).

Text live on the Internet and the values on the example of sports relations

Summary. The article focuses on the question of evaluation in a live text relation on the Internet. The research material includes two relations from the match between Poland and Germany, which took place during the European Championship in football, on the 16th June 2016. One of them has been published on the Polish website www.eurosport.onet.pl and the other one – on the German website www.eurosport.de. Comparing these both relations, which describe the same event from two different perspectives allows identifying and characterising the linguistic means of evaluation used in this form of communication.